

**SCHOOL COUNCIL MEETING**  
**WEDNESDAY 7<sup>th</sup> September, 2016**

**PRESENT**

**President:**

**Principal:** **Beth Godwin**

**CHS Staff:** **Mark Avery & Shonrita Prasad**

**SRC:** **Carlos Guacte, Petra Matic & Jordan Treloar**

**Interpreters:** **Dijana Stevic, Thao Le, Tran Lee, Thin Em, Anh Vuong & Laucine Daniel**

**Guest:** **Mr Andrew Lee – Lawyer**

**Parents:** **Cam San Duong, Tu Lien Duong, Huong Luu, Josephine Ghoryan, Manilla LOoulon, Thao Pham, Thi Kieu Tram Lu, Tuyet Phuong Le, Lee Chou, Chan Ven Samnang Phork, Nary Mak, Sithy Sao, Kim You Khau, Dobrila Topic, Thi Kim Phung Quach, Van Yen Hy, Khon Ly, Thi Xinh Trinh, Thi Ngoc Huong Tran, Van Tua Huynh, Xeang Ly, Thi Huong Nguyen, Dieu Quach, Nelson Cabrera & Van Phuoc Chau.**

**APOLOGIES:** **Patricia Fagan**

Minutes of last meeting accepted.

**PRINCIPAL'S REPORT**

- Our current school council president is Pat Fagan. She has been our president for at least 8 years. This is well after her being a parent of a student here. Due to her family circumstances Pat has now resigned as president.
- The president's role is to: chair meetings; receive mail; sits on interview panels and attend official functions.
- Dieu QUACH was elected as president of the school council.
- The Community Liaison Officer program was evaluated and seen as beneficial to parents and students.
- The NAPLAN results are back and overall our school did very well. We are once again above the National and state average for growth in year 9 numeracy. We are also seeing these same results in literacy particularly in year 7. This last week we have met with every year 7 and 9 student to give them their results and give specific feedback about what they did right and how they can improve.
- Each student then developed a learning plan to address their specific needs.
- Analysing the results will help us direct professional learning for teachers, buy resources and even direct the timetable.
- The Knitting group was a parent request and has started. We are currently making squares to join together for a blanket which we will give away to someone who is needy.
- There are a number of students who have stepped forward to undertake community work in the school. One group are having a garage sale. The money raised will then go to buying new toys and other items for Christmas for children who are in hospital. We will deliver them on Christmas Day.
- The garage sale will be on the 10<sup>th</sup> of December at the basketball courts.

**GUEST SPEAKER – Andrew Lee – Lawyer - Wills**

- 15 years as local lawyer
- A lot better to have one than not.
- Without a will there are extra costs involved in distributing estate and you don't choose how it is distributed.
- Without a will the estate goes to the government.
- Wills from lawyers or Public Trustee
- Cost from lawyer from \$100 to \$1 000.
- Change in family circumstances is a good time to update will.
- Wills can be challenged if unfair – best to get lawyer's advice.
- If left to children under 18, estate will go into trust.

**SUPPORT UNIT PRESENTATION - Shonrita Prasad - NDIS**

**SRC REPORT**

- Last visit for the captains.

**GENERAL BUSINESS**

Computer Classes - Wednesday 9.30 to 11.00 am in School Library

**Meeting Closed**

**SCHOOL COUNCIL MEETING**  
**WEDNESDAY 7<sup>th</sup> September, 2016**

اجتماع مجلس المدرسة  
يوم الأربعاء المصادف 7 أيلول، 2016

**تقرير المديرة**

- أن رئيسة مجلس مدرستنا حديثاً هو بات فاغن (Pat Fagan). لقد كانت رئيستنا لفترة 8 سنوات على الأقل. وكان هذا بعد فترة لا يأس بها من كونها والدة لاحظ الطلبة في المدرسة. لقد استقالت بات (Pat) الان من منصبها كرئيسة بسبب ظروفها العائلية.
- من مسؤوليات الرئيس هو: رئاسة الاجتماعات و استلام الایمیالات و الجلوس ضمن لجان مقابلات التعيينات و حضور الفعاليات الرسمية.
- تم انتخاب ديو كواج (Dieu QUACH) رئيساً لمجلس المدرسة.
- تم تقييم موظف الارتباط بالمجتمع و اعتبر انه مفيداً للأهالي و الطلبة.
- لقد نلقينا نتائج النابلان (NAPLAN)، و كان أداء مدرستنا على العموم جيداً جداً. كان مستوى مدرستنا للنمو في الحساب فوق المستوى الوطني والولاية بالنسبة للسنة التاسعة. و نشهد نفس النتائج في القراءة و الكتابة، خصوصاً للسنة السابعة. و في الأسبوع الأخير هذا التقينا بكل واحد من طلبة الصفوف السابعة و التاسعة لتسليم نتائجهم اليهم و اعطائهم ملاحظات محددة عن ما كان صحيحاً و ما كان خطأً في ادائهم و كيفية قيامهم بتحسينها.
- بعدها قام كل طالب بوضع خطة تعليم لمواجهة احتياجاتهم المحددة.
- سوف يساعدنا تحليل النتائج في توجيه التعليم المهني للأسنة و شراء الموارد، بل و حتى وضع جدول للعمل.
- مجموعة الحياكة كانت بناء على طلب احد الأهالي و قد بدأت. حالياً نقوم بعمل المربعات لكي نضمها لبعضها لصنع بطانية يتم التبرع بها لاحظ المحتاجين.
- هناك عدد من الطلبة من تقدموا للقيام بالعمل الاجتماعي في المجتمع في المدرسة. أحد المجموعات يعقدون مبيعاً للكراج سايل garage sale. الأموال التي سيتم جمعها ستذهب إلى شراء العاب و مواد أخرى لأعياد الميلاد للأطفال داخل المستشفى. سنقوم باعطائها لهم في يوم عيد الميلاد Christmas Day.
- سيفد الكراج سايل garage sale في العاشر من كانون الأول في ساحات لعبة كرة السلة.

**المتحدث المستضيف – أندرو لي Andrew Lee – محامي – الوصايا**

- خمسة عشرة سنة من الخدمة كمحامي في المنطقة
- افضل كثيراً ان يكون لنا وصية من عدمها.
- من غير وصية هنالك تكاليف إضافية في توزيع الممتلكات و لا تملك الخيار في كيفية توزيعها.
- من غير وصية ستدهب الممتلكات الى الدولة.
- تكون الوصايا اما مع محامين او أمين حكومي.
- تتراوح تكلفة المحامين بين 100 و 1000 دولار.
- يعتبر حدوث تغيير في وضع العائلة وقتاً جيداً لتحديث الوصية.
- يمكن اعتراض الوصايا ان لم تكن عادلة – يفضل التماس نصيحة المحامي.
- لو تم ترك الممتلكات للأطفال منمن هم تحت سن 18 فإنهما تذهب الى الوصاية.

**عرض قسم المساعدة – شونريتا براasad NDIS – Shonrita Prasad**

**تقرير مجلس ممثلي المدرسة SRC**

- الزيارة الأخيرة للقباطنة.

**الأمور العامة**

**حصص للكمبيوتر – الأربعاء 9:30 الى 11:00 صباحاً في مكتبة المدرسة**

**نهاية الاجتماع**



## SCHOOL COUNCIL MEETING

WEDNESDAY 7th September, 2016

### 学校理事会會議

二零一六年九月七日星期三

#### **出席者**

**校长** : Beth Godwin

**卡巴瑪打中学教员** : Mark Avery & Shonrita Prasad

**学生理事会** : Carlos Guacte, Petra Matic & Jordan Treloar

**傳譯员** : Dijana Stevic, Thao Le, Trinh Mai, Thin Em,

Anh Vuong & Laucine Daniel

**嘉宾** : Mr Andrew Lee - 律師

**家长** : 所有姓名刊於英文版。

**缺席者** : Patricia Fagan

接受上次的理事会會議摘要。

#### **校长报告**

- 我们的现任理事会主席是Pat Fagan。她出任我们的主席最少已有八年。当她成为本校一学生家长时已担任此職。由於她家庭情况，現Pat 辭去主席之職。
- **主席的角色**为：主持會議；接收邮件；做面試委员，及参与正式的場合事项。
- Dieu QUACH 获选为学校理事会主席
- **評估社区**联络员的项目，并見到其对家长和学生都有裨益。
- **NAPLAN 結果已寄至学校**，總括來說我校的学生做得非常好。九年级的数学我们再次有超过全国和洲際增长的水平。由其特別是七年级的閱讀聽写能力，我们亦同样見到有相同的結果。上星期我们約见七年级及九年级的每一位学生，派给他们**NAPLAN 的結果**，並给他们特別反馈有关他们做对的试题，及如何能改善成绩。
- 然後每位学生发展一个学习計劃以应对他们的特別所需。
- **分析結果将幫助**我们的教师直接的专业学习，購買資源，甚至指引編排时间表。
- 家长所要求的編織組已經开始了。我们現正編織方形塊，再連接一起成为一張毯，然後給予有所需的人仕。
- **有一些学生已向前行先一步**，他们在校担任社区工作。一组学生運行一个「車房」賣物。籌到的金額將買一些新玩具，並買

其它聖誕物品給在医院留医的小孩子们。

我們会在聖誕日送交給他們。

- 「車房」賣物日將設在籃球場，日期为十二月十日。

#### **嘉宾 - Andrew Lee - 律師 - 遺囑**

- 他任地区律師已十五年。
- 最好有好过沒有。
- 沒有遺囑將有額外費用來分配房地产，您亦不能選擇如何分配。
- 沒有遺囑房地产会歸政府所有。
- 遺囑由律師或公共信托处辦理。
- 律師費由\$100 至\$1000。
- 改变家庭狀況是将遺囑更新的好時刻。
- 如有不公情况遺囑將获挑戰 - 最好得到律師的忠告。
- 如留下给十八岁以下的孩子，房地产将由信托处接管。

#### [支持单位] 演講 - Shorita Prasad - NDIS

#### **学生理事会代表报告**

- 这是队长们最後一次探访。

#### **一般事宜**

**电脑班** - 在学校图书馆星期三九时半至十一时。

#### **會議完结**

អង្គប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាសាលានៅថ្ងៃពុធទី៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

៩. របាយការណាយក: Ms Beth Godwin



២. **ក្រុងគិតិយស** នៃនំដ្ឋាន លីមូនីអូរូប៊ែវ: លិខិតបណ្តាំក្រុមរោគ ។

- អ្នកចុរាប់ទៅបង្កើតក្នុងកំបន់
  - មានមួយប្រសើរដាងគ្មាន
  - បើគ្មានលិខិតបណ្តាកំទេយើងនឹងត្រូវចំណាយលួយបន្ទីមនៅពេលបែងចែកទ្វាសម្បត្តិហើយយើងមិនអាចធ្លើសវេសបានទេ។
  - បើគ្មានលិខិតបណ្តាកំកែរូមតេកបានទៅលើរដ្ឋាភិបាល។
  - លិខិតបណ្តាកំពីអ្នកចុរាប់ប្រអ្នកចុរាប់ដែលគេទុកចិត្ត។អ្នកចុរាប់យកថ្មី \$100 - \$1000
  - ស្ថានភាពគ្រឿសរដ្ឋាភិបាលគ្នាកំរែកប្រលិខិតបណ្តាកំ។

- ឯិទិនបណ្តាគមាបលេញ: ប្រកកត្តាបីមិនយុត្តិធម៌-ប្រសើរបំផុតគ្មាយកិច្ចអ្នកច្បាប់។
- ឯិទិនបំពេលកូននៅក្រោមអាយុ១៨ឆ្នាំ ក្រុមពេកនឹងដំកល់ទុកកូងដៃអ្នកដែលធ្វើឡើងបំផុត។

៣. ការបង្ហាញរបស់អង្គភាពផ្តើមជ័យ (Support Unit)- Shonrita Prasad-NDIS

#### ៤. របាយការណ៍ SRC –

ការចូលរួមចូងក្រាយរបស់ប្រជានសិស្សមុន។

#### ៥. កិច្ចការធ្វើង់-

ច្បាក់កំពុង: ថ្ងៃពុធ-ម៉ោង9.30-ម៉ោង11ព្រឹកនៅបណ្តាល់យសាលា។

បិទអង្គប្រជុំ។

អង្គប្រជុំលើកក្រាយ: 2/11/16 ។

# ШКОЛСКИ САВЕТ

*Записник са седнице Школског савета 7. септембра 2016.*

## ИЗВЕШТАЈ ДИРЕКТОРКЕ

- Наш садашњи преседник Школског савета је Pat Fagan. Она је била наш председник последњих осам година. То је доста времена откако је била ученик и родитељ овде. Због породичних околности Pat је дала оставку као председник.
- Улога председника је: да председава састанцима, прима пошту, буде у комисији за избор новог особља и да присуствује службеним догађајима.
- Dieu Quach је изабрана за новог председника Школског савета.
- Оцењивали смо улогу службеника за контакт са заједницом (CLO) и констатовали смо да су корисни и за ученике и за родитеље.
- Добили смо резултате NAPLAN теста и у целини наша школа га је урадила врло добро.

Опет смо изнад националног и државног просека с порастом у рачуници за 9. разред. Такође видимо исте резултате у писмености, посебно у 7. разреду. Претходне недеље састали смо се са сваким учеником 7. и 9. разреда и дали им њихове резултате и рекли им шта су добро урадили а шта треба да побољшају.

- Сваки ученик је тада развио план учења који треба да се усмери на специфичне потребе ученика.
- Анализа резултате помоћи ће нам да се усмеримо на професионално усавршавање наставника, куповину ресурса и чак прављење распореда часова.
- Група плетиља је била захтев родитеља и она је сад започела са радом. Тренутно радимо на прављењу ћебета које ћемо поклонити некоме коме је потребно.
- Има неколико ученика који су се пријавили да раде послове за заједницу у школи. Једна група организује гаражну продају.

- Новац који се заради употребиће се да се купе играчке и друге ствари за божићне поклоне намењене деци која су у болници. Ми ћемо их уручити на Божић. Гаражна продаја ће бити 10. децембра на кошаркашком игралишту.

### **ГОСТ ГОВОРНИК - Andrew Lee, правник - тема: тестамент**

- Ради као локални адвокат 15 година.
- Больје је да се направи него да се не направи тестамент .
- Без тестамента постоје додатни трошкови у расподели имовине и ви не можете да бирате како ће се расподелити.
- Тестаменти од адвоката или „Public Trustee”
- Цена адвоката је од \$100 до \$1.000.
- Промена околности у породици је право време да промените тестамент.
- На тестамент може да се жали ако није фер – најбоље је потражити савет од адвоката.
- Ако је остављено деци испод година наследство иде у тзв. „trust”

### **ПРЕЗЕНТАЦИЈА ОДСЕКА ЗА УЧЕНИКЕ СА ПОСЕБНИМ ПОТРЕБАМА – Shonrita Prasad**

#### **ИЗВЕШТАЈ SRC-а**

- Последњи састанак ове године

#### **ГЕНЕРАЛНЕ СТВАРИ**

Часови комјутера – средом од 9.30 до 11.00 часова пре подне у школској библиотеци.

Састанак закључен.